

IT - RICEVITORE 230Vac CON FUNZIONE DIMMER PER RISCALDATORI DI TIPO INFRAROSSO E RESISTIVO FINO A 2000W.

Funzione DIMMER: 4 livelli pre-impostati (100% - 66% - 50% - 33%). Ingresso pulsante manuale. Grado di protezione IP54.

EN - 230Vac RECEIVER WITH DIMMER FUNCTION FOR INFRARED OR RESISTIVE HEATERS UP TO 2000W.

Dimming on 4 preset levels (100% - 66% - 50% - 33%). Push-button input for manual controls. IP54 Rating.

FR - RÉCEPTEUR SANS FIL 230Vac AVEC FONCTION VARIATION POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE RÉSISTIFS ET INFRAROUGES JUSQU'À 2000W

4 niveaux pré-réglés (100% - 66% - 50% - 33%). Entrée pour bouton-poussoir. Degré de protection IP54.

DE - 230Vac DRAHTLOSER EMPFÄNGER MIT DIMM-FUNKTION FÜR INFRAROT-UND WIDERSTANDHEIZGERÄTE BIS ZU 2000W.

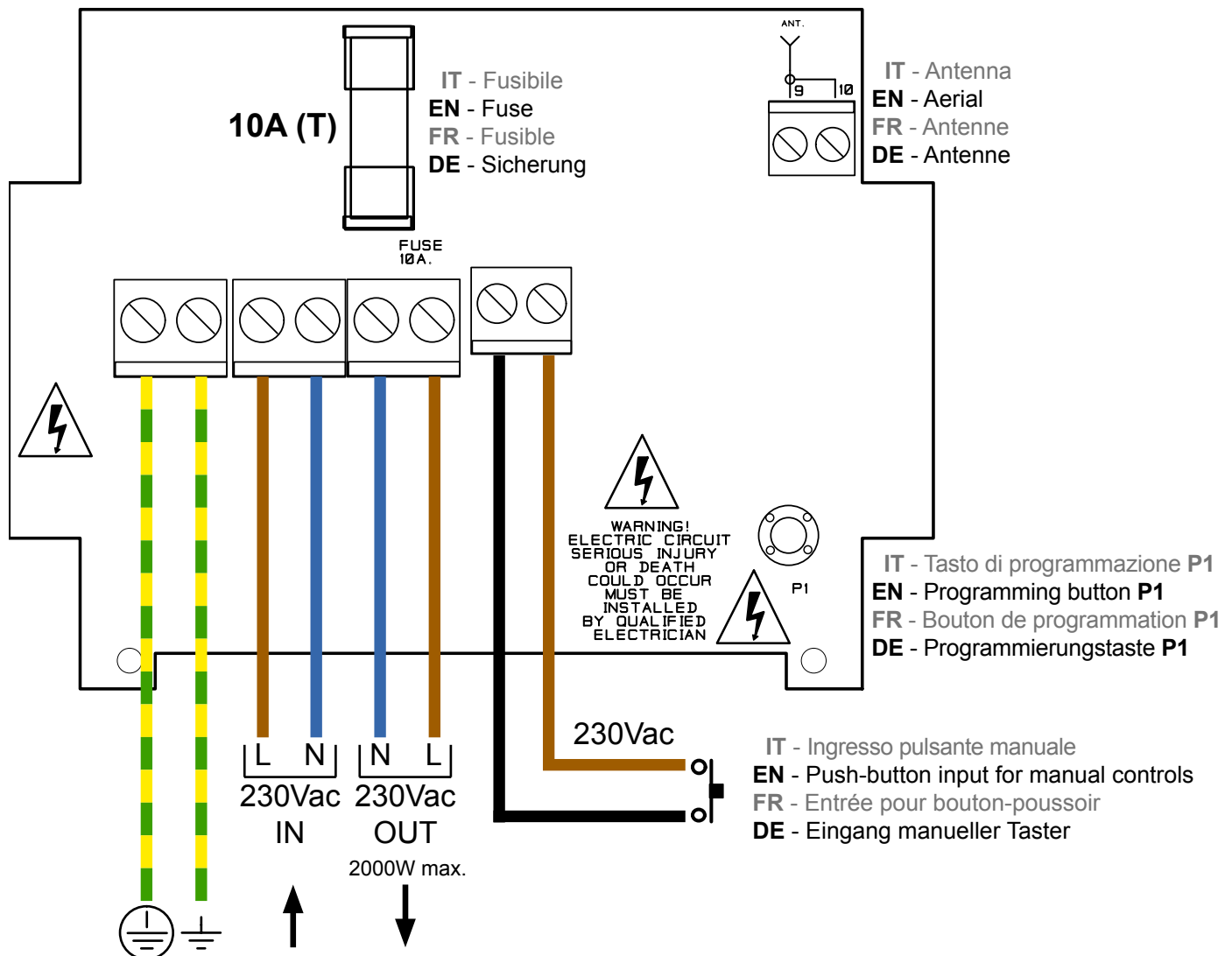
4 voreingestellte Levels (100% - 66% - 50% - 33%). Eingang manueller Taster. Schutzart: IP54.

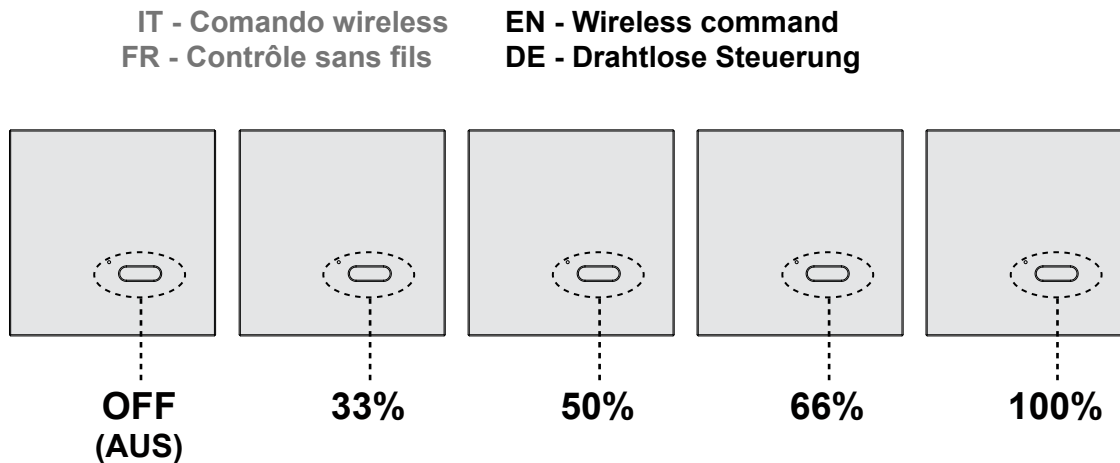
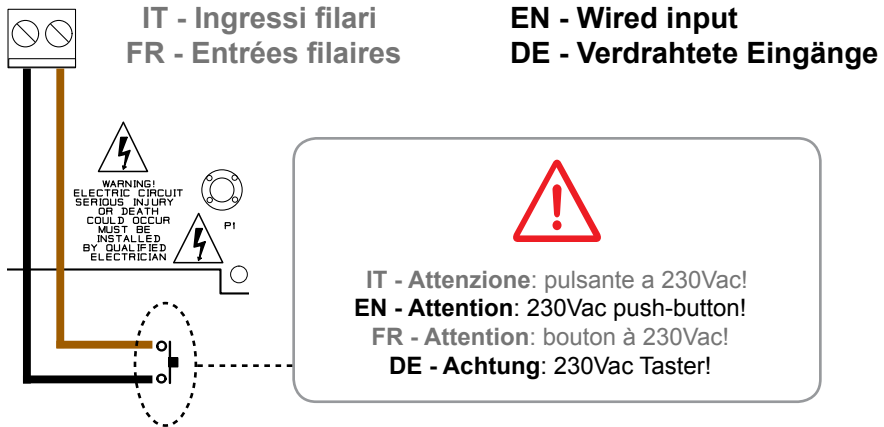
IT - Codice prodotto
 EN - Product code
 FR - Code du produit
 DE - Artikelnummer

TVHET868B01 (868.3Mhz)

TVHET916B01 (916Mhz)

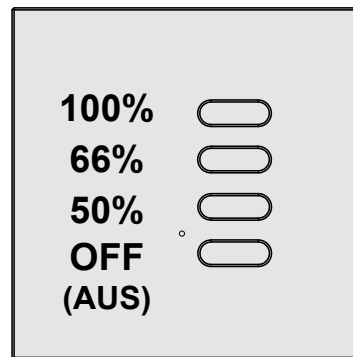
IT - Collegamenti EN - Wirings FR - Connexions DE - Anschlüsse



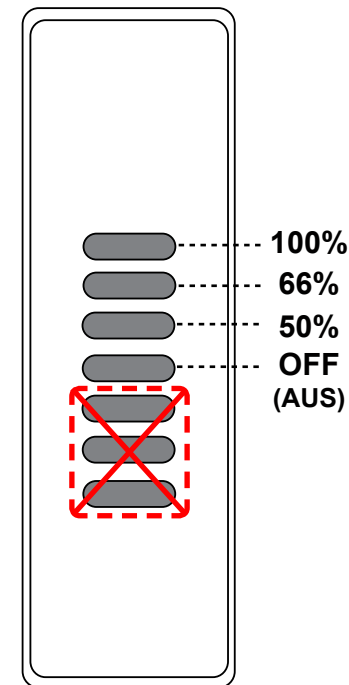


| IT - Pulsante premuto EN - Push-button pressed FR - Bouton pressé DE - Taster gedrückt | Uscita Output Sortie Ausgang | Buzzer Buzzer Avertisseur sonore Summer |
|---|---------------------------------------|--|
| | 33% | |
| | 50% | |
| | 66% | |
| | 100% | |
| | OFF (AUS) | |

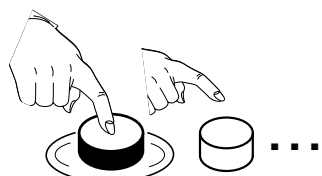
IT - Canale singolo di comando
EN - Single command channel
FR - Canal individuel de contrôle
DE - Einzel- Kanal für Befehle



IT - Trasmittitore 4 canali
EN - 4 channels transmitter
FR - Émetteur à 4 canaux
DE - 4-Kanal Sender



IT - Trasmittitore 7 canali
EN - 7 channels transmitter
FR - Émetteur à 7 canaux
DE - 7-Kanal Sender



IT - Premere P1
EN - Press P1
FR - Appuyer P1
DE - P1 Drücken

| | | |
|----------|---|---|
| 1 | → | <p>* 4/7 canali (vedere descrizione p.2) EN - 4/7 channels (see description p.2) FR - 4/7 canaux (voir description p.2) DE - 4/7 Kanäle (siehe Beschreibung S.2)</p> |
| 2 | → | <p>IT - 1 tasto con funzione: OFF EN - 1 button with function: OFF FR - 1 bouton avec fonction: OFF DE - 1 Taste mit Funktion: AUS</p> |
| 3 | → | <p>IT - 1 tasto con funzione: 33% EN - 1 button with function: 33% FR - 1 bouton avec fonction: 33% DE - 1 Taste mit Funktion: 33%</p> |
| 4 | → | <p>IT - 1 tasto con funzione: 50% EN - 1 button with function: 50% FR - 1 bouton avec fonction: 50% DE - 1 Taste mit Funktion: 50%</p> |
| 5 | → | <p>IT - 1 tasto con funzione: 66% EN - 1 button with function: 66% FR - 1 bouton avec fonction: 66% DE - 1 Taste mit Funktion: 66%</p> |
| 6 | → | <p>IT - 1 tasto con funzione: 100% EN - 1 button with function: 100% FR - 1 bouton avec fonction: 100% DE - 1 Taste mit Funktion: 100%</p> |

1 volta **time**
fois **mal**

2 volte **times**
fois **male**

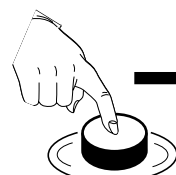
3 volte **times**
fois **male**

4 volte **times**
fois **male**

5 volte **times**
fois **male**

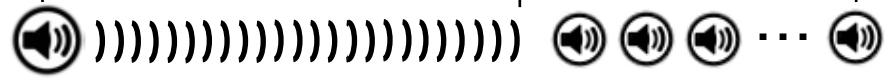
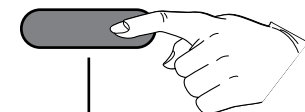
6 volte **times**
fois **male**

in funzione della memorizzazione desiderata,
 according to the desired memorization,
 en fonction de la mémorisation souhaitée,
 entsprechend der gewünschten Einlernung,



e tenere premuto.
 and keep it pressed.
 et garder l'appuyé.
 und halten gedrückt.

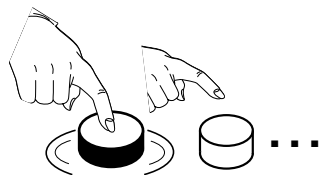
IT - Premere il tasto del trasmettitore
 relativo al codice da memorizzare.
EN - Press the button of the transmitter
 relative to the code to memorize.
FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur
 concernant le code à mémoriser.
DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf
 den zu speichernden Code bezogen ist.



suono continuo
continuous sound
 son continu
 Dauerton

suono intermittente
intermittent sound
 son intermittent
 intermittierender Ton = OK!

* IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.



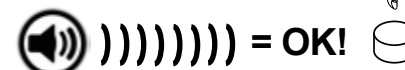
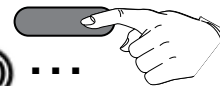
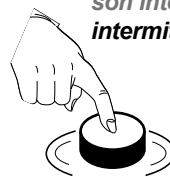
IT - Premere P1
EN - Press P1
FR - Appuyer P1
DE - P1 Drücken

*
7 →
volte times
fois male

↕ in funzione del tipo di cancellazione,
according to the type of deletion,
↕ en fonction du type d'effacement,
↕ entsprechend der Lösungsart,

IT - Cancellazione di un singolo codice radio
EN - Deletion of a single radio code
FR - Effacement d'un single code radio
DE - Löschung eines einzelnen Funkcode

suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



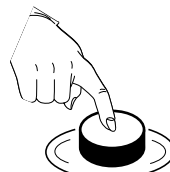
suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton

e tenere premuto.
and keep it pressed.
et garder l'appuyé.
und halten gedrückt.

*
8 →
volte times
fois male

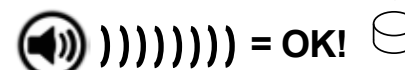
IT - Cancellazione di tutti i codici radio
EN - Deletion of all the radio codes
FR - Effacement de tous les codes radio
DE - Löschung aller Funkcodes

suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton



10 s.

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton

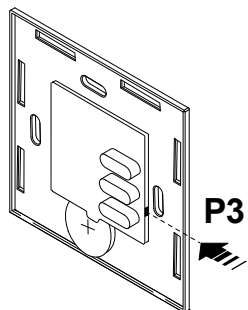


2.1

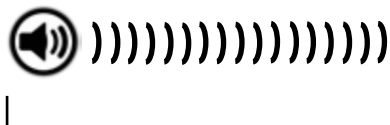
IT - Memorizzazione remota di ulteriori codici radio
FR - Mémorisation à distance d'autres codes radio

EN - Remote memorization of further radio codes
DE - Fern-Speicherung von weiteren Funkcodes

IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. Il codice radio aggiunto avrà le stesse funzioni del codice usato per l'inserimento. La procedura è compatibile con qualsiasi tipo di trasmettitore.
EN - P3 button is located inside the transmitter. The added radio code will have the same functions of the code used for the memorization. This procedure is compatible with any type of transmitter.
FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur. Le code radio ajouté aura les mêmes fonctions que le code utilisé pour la mémorisation. La procédure est compatible avec n'importe quel type d'émetteur.
DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders. Der hinzugefügter Funkcode wird dieselben Funktionen des Codes haben welcher für die Einlernung verwendet wurde. Die Prozedur kann mit allen Arten von Sendern durchgeführt werden.



suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton

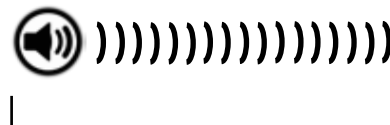


< 5 s.



1 s.

suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton



< 5 s.

suono intermittente
 intermittent sound
 son intermittent
 intermittierender Ton



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore ...
 EN - Press the button **P3** of the transmitter ...
 FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur ...
 DE - Drücken Sie die Taste **P3** des Senders ...

premere il tasto relativo ad un codice **memorizzato**...
 press the button relative to a **memorized** code ...
 appuyer sur le bouton concernant un code **mémorisé** ...
 Drücken Sie die auf den **gespeicherten** Code bezogene Taste...

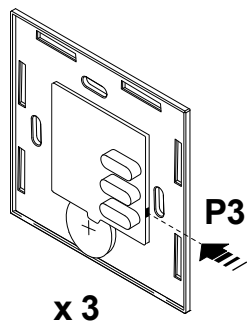
il tasto relativo al **nuovo** codice.
 press the button relative to the **new** code.
 appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code.
 Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.

2.2

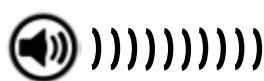
IT - Cancellazione remota di un codice radio
FR - Effacement à distance d'un code radio

EN - Remote deletion of a radio code
DE - Fern- Löschung eines Funkcodes

IT - Il tasto P3 si trova all'interno del trasmettitore. EN - P3 button is located inside the transmitter. FR - Le bouton P3 se trouve à l'intérieur de l'émetteur. DE - Die Taste P3 befindet sich im Inneren des Senders.



suono continuo
 continuous sound
 son continu
 Dauerton



IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore...
 EN - Press three times the button **P3** of the transmitter...
 FR - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur...
 DE - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des Senders ...

premere il tasto relativo al codice da cancellare.
 press the button relative to the code to delete.
 appuyer sur le bouton concernant le code à effacer.
 drücken Sie die auf den löschenden Code bezogene Taste.



IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI INSTALLARE O METTERE IN SERVIZIO IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE.

INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti riguardanti le apparecchiature elettriche. L'installazione non conforme, l'errata regolazione o l'alterazione del prodotto possono essere causa di incendio, shock elettrico e lesioni personali anche gravi. Il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni derivanti da errata installazione o utilizzo non conforme del dispositivo.

LUOGO E MODALITÀ MONTAGGIO

Il prodotto deve essere montato seguendo scrupolosamente le seguenti indicazioni: **deve** essere fissato su superficie che non si danneggi a causa di alte temperature; **deve** essere posizionato in ambiente sufficientemente aerato. NON può essere chiuso ermeticamente; **deve** essere posto in verticale, con i pressacavo verso il basso; i cavi di collegamento **devono** essere protetti da collisioni accidentali, utilizzando canaline o tubi di raccordo; **non** coprire il prodotto; **non** utilizzare o conservare materiali infiammabili in prossimità dell'apparecchio.

CONNESSIONI ELETTRICHE

Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale monofase 230Vac ed il relativo collegamento di Terra. Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. Predisporre **tutti i dispositivi di sicurezza necessari** ed utilizzare materiali di collegamento idonei secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. Tenere fisicamente separati i fili con tensione 230Vac da quelli di segnale. I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico applicato e avere una caratteristica nominale di temperatura T di 90°C. La seguente tabella riporta (in modo approssimativo) i valori di resistenza e corrente massima di un cavo elettrico di rame, in funzione della sua sezione:

| Sezione (mm ²) | R (ohm/Km) | Corrente max. (A) |
|----------------------------|------------|-------------------|
| 1 | 19.5 | 5 |
| 1.5 | 13.3 | 10 |
| 2.5 | 7.98 | 16 |

Attenzione: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da persona qualificata, in modo da prevenire ogni rischio.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure non opportunamente informate sulle caratteristiche del prodotto e dei possibili pericoli che esso può causare. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non toccare la scheda con le mani bagnate, oggetti metallici o infiammabili. Non operare nelle zone ad alto voltaggio della scheda, quando il prodotto è alimentato. Non toccare il dissipatore, fino a 15 minuti dopo lo spegnimento. Utilizzare l'apparecchiatura solo con carichi che garantiscano un funzionamento prolungato in completa sicurezza. La ricezione radio del dispositivo può essere disturbata se si hanno nell'ambiente emissioni elettromagnetiche provenienti da altre apparecchiature che trasmettono sulla stessa frequenza oppure se il dispositivo viene schermato da parti metalliche.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Alla fine della vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma conferito in un centro di raccolta rifiuti elettrici ed elettronici. L'utente è l'unico responsabile dello smaltimento dell'apparecchio a norma di legge, alla fine della vita utile del medesimo. L'inadempienza è punibile ai sensi della legge applicabile in materia di smaltimento dei rifiuti.

Con la presente Teleco Automation s.r.l. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali, ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.telecoautomation.com/ce. **Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.**



IMPORTANT! READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND COMMISSIONING THE PRODUCT. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

PRODUCT INSTALLATION

The product at issue must be installed, commissioned and maintained only by licensed and authorised people, respecting the laws concerning the electrical installations. Not conforming installations, wrong adjustments or product alterations may cause fire, electric shock, or personal injuries. The manufacturer is not responsible for any damage due to wrong installation or improper use.

MOUNTING LOCATION AND MODALITY

The product must be mounted applying the following indications carefully: **it must be** fixed on surfaces which cannot be damaged by the high temperature; **it must be** placed in a well ventilated location; it cannot be hermetically closed; **it must be** fixed vertically, with cable glands downward; connection cables **must be** protected against any accidental impacts, using proper pipes; **do not cover** the product; **do not** use or store flammable materials close to the product.

ELECTRICAL CONNECTIONS

All the connections must be rated for a single-phase 110/230Vac power supply, with the relative Earth connection. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contacts having a dimension of at least 3,5mm. Arrange **all the necessary safety devices** and use only materials complying with the standard of electrical installations. Signal and power voltage wiring (110/230Vac) must be separated one from the other. The cable must have a section properly rated according to the load connected and a nominal temperature range (T) up to 90°C. The following table reports (roughly) the resistance values and the maximum current of a copper wire, according to its length:

| Section (mm ²) | R (ohm/Km) | Max. current (A) |
|----------------------------|------------|------------------|
| 1 | 19.5 | 5 |
| 1.5 | 13.3 | 10 |
| 2.5 | 7.98 | 16 |

Attention: If any cable is damaged, it must be immediately replaced by a qualified person in order to avoid any hazard.

SAFETY INFORMATION

This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or not properly informed about the product's characteristics or the possible hazards it can cause. Children should be carefully supervised when they are in the area of the product. Do not touch the electronic board with wet hands, any metallic or flammable objects. Do not operate in the high voltage area of the electronic board, when it is supplied. Do not touch the heatsink, for at least 15 minutes after the switching off of the product. Use the product only in combination with devices which can guarantee a safe extended time functioning. The radio signal reception of the device could be disturbed by the presence of electrical disturbances being transmitted by other appliances working on the same frequency or if the product is somehow shielded by metal parts.

PRODUCT DISPOSAL

At the end of this product's useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Hereby Teleco automation s.r.l. declares that the product complies with the essential requirements and other relevant provisions, established by the Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be consulted on the web site: www.telecoautomation.com/ce. **In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.**

FR - Avertissements



IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU DE METTRE EN FONCTION L'APPAREIL. CONSERVEZ LES NOTICES POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

INSTALLATION DU PRODUIT

Le produit en objet doit être installé, mis en service et vérifié périodiquement seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur pour les appareillages électriques. Une installation pas conforme, un mauvais réglage ou une altération inadéquate du produit pourraient entraîner des incendies, chocs électriques et blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui pourraient survenir à cause d'une mauvaise installation ou d'une utilisation pas conforme du produit.

LIEU ET MODALITÉ D'INSTALLATION

Le produit doit être installé en suivant exactement les indications suivantes : il **doit** être installé sur une surface qui ne peut pas s'endommager à cause de températures élevées ; il **doit** être positionné dans un lieu suffisamment aéré ; il **NE PEUT PAS** être enfermé hermétiquement ; il **doit** être positionné en fixant le boîtier verticalement avec les passe-câbles vers le bas ; les câbles de connexion **doivent** être protégés contre les collisions accidentelles en utilisant des conduits ou des tuyaux de raccordement ; **ne pas** couvrir le produit ; **ne pas** utiliser ou placer des substances/matériaux inflammables en proximité du produit.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 230Vac et pour le raccordement de terre. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur omnipolaire avec une ouverture des contacts de minimum 3,5 mm. Installer **tous les dispositifs de sécurité requis** et utiliser des matériaux de branchement aptes à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité électrique. Garder physiquement les câbles avec tension 230Vac éloignés des câbles de signal. Les câbles de connexion doivent avoir une section adéquate à la charge appliquée et ils doivent avoir une caractéristique nominale de température T de 90°C. Le tableau ci-dessous montre (approximativement) les valeurs de résistance et de courant maximal d'un câble électrique de cuivre en fonction de sa section :

| Section (mm2) | R (ohm/Km) | Courant max. (A) |
|---------------|------------|------------------|
| 1 | 19.5 | 5 |
| 1.5 | 13.3 | 10 |
| 2.5 | 7.98 | 16 |

Attention : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé seulement par le constructeur ou par son service technique ou par du personnel qualifié afin de prévenir tous risques.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ou qui ne soient pas correctement informés sur les caractéristiques du produit et sur ses possibles dangers qu'il pourrait causer. Surveiller les enfants afin d'être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées, avec des objets métalliques ou inflammables. Ne pas opérer dans les composant à haute tension du produit quand il est sous tension. Ne pas toucher le dissipateur avant 15 minutes de l'éteignement. Utiliser l'appareillage seulement avec des charges dont le fonctionnement ne constitue pas du danger s'elles restent activées en permanence. La réception radio du dispositif peut être perturbée si dans l'environnement il y a des perturbations radioélectrique créées par d'autres appareils qui transmettent sur la même bande de fréquence ou si l'appareil se trouve dans un boîtier avec parties métalliques.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

À la fin de la durée de vie utile de ce produit, il ne doit pas être éliminé comme tout autre déchet domestique. En effet, il doit être déposé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se débarrasser de cet appareil par les voies appropriées à la fin de sa vie utile. Ne pas respecter cette consigne peut vous soumettre à des sanctions établies par les lois régissant l'élimination des déchets.

La Société Teleco Automation s.r.l. déclare que le produit est conforme aux conditions essentielles, et aux autres dispositions applicables, établies par la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet www.telecoautomation.com/ce. **Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.**

DE - Achtung



WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR DER INSTALLATION ODER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS. BETRIEBSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

INSTALLATION DES PRODUKTS

Das Produkt darf nur von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich elektrischer Geräte installiert, in Betrieb gesetzt und regelmäßig gewartet werden. Eine unsachgemäße Installation, Einstellung oder Modifikation des Produkts kann zu Brandfällen, elektrischem Schock und schweren Verletzungen führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßer Installierung und Gebrauch verursacht werden.

MONTAGE

Das Produkt muss streng nach den folgenden Angaben angebracht werden: es muss auf eine hitzebeständige Oberfläche befestigt werden; es muss in einem gut belüftetem Raum installiert werden. Es darf NICHT hermetisch verschlossen werden; es muss vertikal mit den Kabeldurchführungen nach unten befestigt werden.; die Anschlusskabel müssen vor Stößen geschützt werden indem geeignete Rohre verwendet werden; das Gerät darf nicht bedeckt werden; leicht entflammables Material darf nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts verwendet oder gelagert werden.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Verbindungen müssen auf einphasigen Wechselstrom mit 230 Volt und dem jeweiligen Masseanschluss ausgelegt sein. Für die Abtrennung vom Netz ist ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3,5 mm zu verwenden. Für den Anschluss sind geeignete Materialien zu verwenden, die eine Isolierung entsprechend den geltenden elektrischen Sicherheitsbestimmungen gewährleisten. Halten Sie die 230V Kabel getrennt von den Signalkabeln. Der Querschnitt der Verbindungskabel muss für die entsprechende Last geeignet dimensioniert sein und eine nominale Eigenschaft der Temperatur T von 90°C haben. Die folgende Tabelle zeigt (annähernd) die typischen Werte des maximalen Widerstands pro Km und der maximale tolerierbarer Strom eines Kupferkabels, je nach dessen Querschnitt:

| Querschnitt (mm2) | R (ohm/Km) | Max. Strom (A) |
|-------------------|------------|----------------|
| 1 | 19.5 | 5 |
| 1.5 | 13.3 | 10 |
| 2.5 | 7.98 | 16 |

Achtung: Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von technischem Personal oder einer qualifizierten Person ersetzt werden um Risiken zu vermeiden.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Dieses Gerät ist nicht bestimmt zur Nutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, metallischen oder entflammabaren Gegenständen. Arbeiten Sie nicht in unmittelbarer Nähe des Hochspannungsbereich wenn das Produkt an den Stromkreis angeschlossen ist. Warten Sie 15 Minuten nach dem Abschalten bevor Sie den Kühlkörper berühren. Verwenden Sie das Gerät nur mit Lasten die einen kontinuierlichen Betrieb in kompletter Sicherheit garantieren. Der Funkempfang des Geräts kann durch Funkstörungen durch andere Geräte in der Umgebung, die auf der gleichen Frequenz senden oder durch Abdeckung oder Abschirmung des Geräts durch Metallteile beeinträchtigt werden.

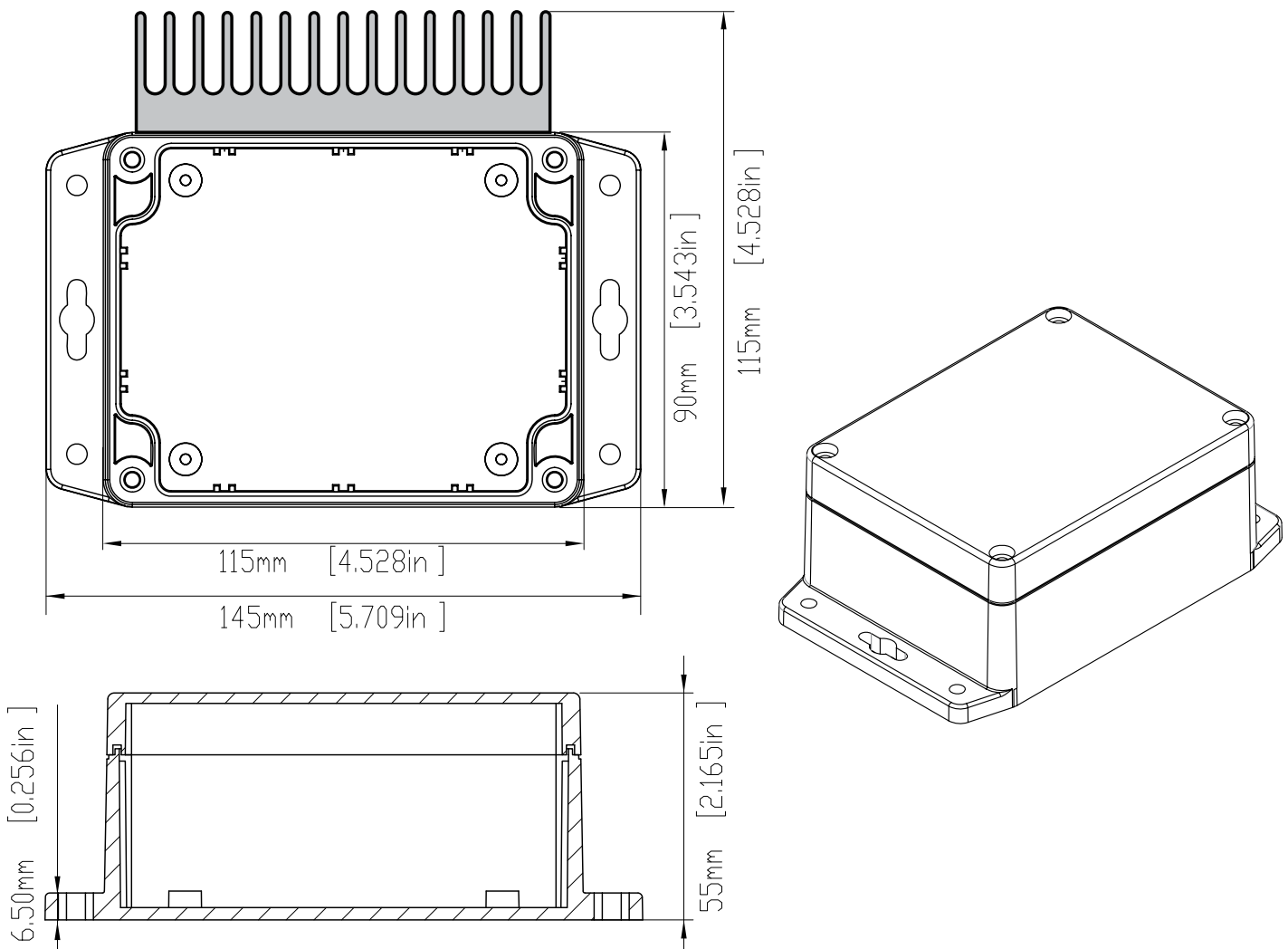
ENTSORGUNG DES GERÄTS

Nach dem Ablauf der Nutzungszeit des Gerätes darf es nicht ohne Weiteres im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer entsprechenden Entsorgungsstelle für elektronische Geräte gebracht werden. Es unterliegt der Verantwortung des Endverbrauchers, dieses Gerät nach dem Ablauf der Nutzungszeit entsprechend zu entsorgen. Falls dies nicht befolgt wird, kann dies zu Strafen führen, die im Entsorgungsgesetz festgelegt sind.

Hiermit erklärt Teleco Automation s.r.l., dass das Produkt den Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Internet unter www.telecoautomation.com/ce eingesehen werden. **Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.**

**IT - Specifiche tecniche EN - Technical specification
FR - Spécifications techniques DE - Technische Daten**

| | |
|---|--|
| Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung | 230Vac 50-60Hz |
| Potenza massima uscita - Max. output power Puissance maximale sortie - Max. Ausgänge Leistung | 2000W |
| Temperatura di funzionamento - Operating temperature range Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb | -20°C / +40°C |
| Fusibile ritardato - Time-lag Fuse - Fusible retardé - Time-Lag Sicherung | 10A (T) |
| <i>IT - I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico massimo applicato in uscita, e ai dispositivi supplementari collegati agli ingressi. EN - The connection cables must have a section suitable to the maximum load applied to the output, and to the additional devices connected to the input. FR - Les câbles de connexion doivent avoir une section appropriée à la charge maximale appliquée en sortie et aux dispositifs supplémentaires connectés aux entrées. DE - Die Verbindungskabel müssen einen Durschnitt haben der angemessen ist für die maximale Ausgangslast und für die weiteren Geräte die an den Eingängen angeschlossen sind.</i> | |
| Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart | IP54 |
| Frequenza ricezione - Reception frequency Fréquence de réception - Empfangsfrequenz | 868.3 MHz (TVHET868B01) 916 MHz (TVHET916B01) |
| Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capability (transmitters) Capacité mémoire radio (émetteurs) - Fassungsvermögen (Sender) | 32 |
| Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm) | 145 x 115 x 55 |



TELECO AUTOMATION SRL - Via dell'Artigianato, 16 - 31014 Colle Umberto (TV) ITALY
TELEPHONE: ++39.0438.388511 FAX: ++39.0438.388536 - www.telecoautomation.com



This document is the property of Teleco Automation Srl who reserves all reproduction and copying rights